

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8722

SUSCRIPCION
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, SABADO 23 DE JULIO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

EDITORIAL

SOBRE EL DEBATE POLITICO

El debate político no pasó de ser unas corteses aclaraciones y explicaciones, que siempre son necesarias y ahora eran oportunas.

No hubo más que esto. Nosotros no creímos oportuno el discurso de Lerroux, en Zaragoza, aunque si compartimos los puntos en él contenidos.

Bajo el punto de vista de la República nos decepcionó el manifiesto socialista y lo consideramos una equivocación.

Era necesario que mediaran explicaciones, y las ha habido amplias y satisfactorias por una y otra parte.

Algunos creían que en lo que se ha llamado debate político iban a cambiarse frases duras y de mogollón. Sobre todo lo creían quienes asisten al espectáculo de la política como quien va a una corrida de toros, de futbol o de boxeo.

Estas personalidades no descienden a los terrenos de barrio chino de la política en que la gente vulgar disfruta porque no tiene necesidad de pesar razones.

Como decimos, no ha sido un debate político de graves acusaciones, sino un debate que ha servido para aclarar conceptos e intenciones. Y esto está bien.

De momento no es probable que traiga consecuencias políticas. Se previó en seguida. No había suficiente motivo para provocar una crisis, y aunque lo hubiera habido, tal como está formada la Cámara, tampoco habría pasado nada.

Si la inteligencia y compenetración que reina entre los grupos afectos al Gobierno no se destruye por un motivo insospechado, el Gobierno se marchará del poder sólo cuando él quiera. Ahora ningún grupo de la oposición, por razones que tuviera, podría hacer nada para de-

rribar al Gobierno. Los grupos parlamentarios afectos a éste cerrarían el cuadro, y asunto concluido.

El debate político se suscitó a raíz del manifiesto de los socialistas. Si no hubiera habido manifiesto, casi seguro que no habría existido debate. Ahora que, probablemente, lo habrían suscitado los socialistas.

De manera que las explicaciones que se deben los hombres y los partidos cuando se han dejado llevar por la pasión y el amor propio han existido y no podían eludirse.

Como ya dijimos ayer, el debate o las explicaciones habrán orientado a la opinión, y Azáña tuvo razón cuando dijo que era oportuno.

Nosotros celebramos que haya habido comprensión, ya que por encima de los intereses de los partidos y del amor propio está la nación y el pueblo.

Los monárquicos esperaban este debate con ansiedad, y ya empezaban a refocilarse creyendo que en el Congreso iba a armarse la de Dios es Cristo y que se aproximaba su reinado.

No quisieron dar los hombres de la República un espectáculo poco agradable para los verdaderos republicanos y liberales.

Hay muchas personas que con tal de que haya peleas y desavenencias ya disfrutan y no les importa un comino la República y la nación. Y para estos todo fué una cosa insulsa.

Para las personas que estiman la República y la nación, las explicaciones correctas y sinceras han gustado y han sentido la alegría de que haya ido todo bien.

DE COLABORACION

UNA BUENA OBRA PEDAGOGICA EN VILLA-CARLOS

Hemos entrado en el paupérrimo local, templo de humildísima Minerva, paredes encañadas y unos anchos ventanales por los que entra, a raudales, la luz mañanera, que refleja temblores de agua, brillantes de cielo...

Gentes sencillas, desgraciados en su abandono secular, que pone a su preferido el tono gris de la tramontana histórica, y es que aún fluctúa el ambiente del pasado, atraso de siglos estériles en la historia del progreso y de la libertad...

Al azar, entre aquellas gentes, que huelen a las algas y que reflejan las espumas de las ventoleras en las oscuras pupilas dilatadas, la figura simpática del Maestro: departimos con él breves momentos, y con él departir encontramos una grata sensación sedante, como de liberación de una pesadilla; hay optimismo en las palabras y en los proyectos de don Antonio Martínez Sanz, que hace solo ocho meses que regenta esta escuela de niños villacarlinos.

Y ahora aquí, en esta escuela de niños, como luego en la de niñas, que dirige la joven y gentil maestra doña María Fábregues Camps, escuchamos en la boca de uno y otro, frases de elogio y agradecimiento hacia la actual corporación municipal, que dirige sus esfuerzos, mejor diríamos sus sacrificios, por el mejoramiento moral y material de estas escuelas, antaño olvidadas, descuidadas, al margen de las modernas orientaciones pedagógicas.

Escuchando a la señorita Fábregues y al señor Martínez me he puesto a considerar, que es infinitamente más disociadora y abismal, la distancia en el tiempo, época, civilización y progreso, que en su significación en el espacio.

¡Salud Ayuntamiento de Villa Carlos por este esfuerzo generoso y progresivo, esfuerzo de acortamiento, atajo del mañana; paso adelante por el bien del pueblo; salud!

Departiendo seguimos al lado del maestro, y poco a poco, se va esfumando la pesadilla, la pesadumbre de aquel ambiente misero, triste y desolador.

¡Pero es que aún hay escuelas con las paredes desconchadas y con el material picado por la carcoma!

Por aquí y por allá, algunos bancos y pupitres nuevos, girones de la voluntad del maestro, esfuerzo del municipio.

Nuestra voluntad se ha rendido y ahora ya, guiados por su interés, más aún por su amor profesional, vamos recorriendo la exposición de la escuela.

Fuera, un sol rabioso muerde la arena de la gran explanada, toda blanca, con la mancha escarlata del caserón municipal.

Brisas suaves y coplas nostálgicas de los soldados, bajo los aleros de los cuarteles, que levantó una dominación extranjera.

Junto al mapa, al abecedario y al encerado, humildísimas colecciones clasificadas de ese mundo fantástico, misterioso y evocador, de la fauna y de la flora submarina; almejas, fósiles y estrellas de mar, algas y esponjas; luego más allá, las aguas cristalizadas de la tierra, estalactitas color de ambar y caramelo. Carbones luego, también clasificados; minerales, incluso el oro; y como no tratándose de la escuela de Villa Carlos, sobre una mesa, su magnífico velero, pallebot de línea fina con sus floques y sus cangrejas izados en los mástiles diminutos.

Trabajos manuales y de intuición: ángulos, triángulos, paralelogramos, convergencias y divergencias, bisectrices, líneas rectas y honduladas...

En una palabra, he aquí lo práctico y lo poético de la pedagogía; y acaso ¿ha sido el Estado previsor? ¿Quién ha sido?

No; no fué el Estado, ello fuera maravilla; han sido los maestros, y han sido... los niños; ha sido el milagro que realiza el deber cumplido y el amor al oficio,

que llevó a los pequeñuelos, cincuenta aproximadamente en cada escuela, a las cementeras, a las concavidades y a las orillas del mar; la suerte fué, que supo mostrarles las maravillas de la tierra y el misterio encantador de la profundidad abismal, donde brilla el ojo del pulpo y la fosforescencia del coral, junto al esmeralda de las algas y los destellos del nácar...

Y esto en ambas escuelas, en la de niñas y en la de niños, la señorita Fábregues y el señor Martínez rivalizando por superarse, por levantar el prestigio de su regencia; y en ambos dignos funcionarios, la misma queja:

La falta de asistencia, desgraciadamente frecuente, de muchos alumnos, con el consiguiente trastorno en el proyecto, en el plan premeditado.

Pero, en una y otra dependencia, la impresión del visitante es la del sentido eminentemente práctico que se le ha dado a la enseñanza; la Historia natural en las paredes, en infinitas láminas, obra de los mismos alumnos, dibujos a lápiz de mamíferos, reptiles y aves; los maestros aprovechando todo aquello para un curso práctico de vida, costumbres procreación y aclimatación; en la escuela de niños grandes mapas de la tierra Ibérica, y en cada provincia una nota gráficamente típica y el indumento regional; en la de niñas, infinidad de muñecos con la variada vestimenta de catalanes, charros, baturros, andaluces y gallegos.

En proyecto de la biblioteca infantil: vimos ya una mesa, sillas, un mapa en relieve, una vitrina métrica y una estantería sin libros todavía, esperando el donativo de los amantes de la cultura y la largueza de las Misiones Pedagógicas hasta cuándo así?

ENVIO

Al Ayuntamiento de Villa-Carlos, a los dignísimos profesores que regentan las escuelas ribereñas de esta Villa, que tan bien supo cantar y exaltar la pluma maravillosa de Ruiz y Pablo, salud, y que el curso venidero, con la admiración de este modesto articulista, recibáis el tributo de cariño y agradecimiento de este pueblo, que recibe cada día el primer destello de los amaneceres sobre las tierras españolas.

FRANCISCO POU MORAGUES
Villa-Carlos, julio 1932.

JOVENTUD REPUBLICANA

MAHON

Lunch popular en honor del Gobernador Civil de Baleares

Habiendo acordado dedicar un homenaje al Presidente Honorario de esta Sociedad el Gobernador Civil de Baleares, don Juan Manent Victory, consistente en un lunch popular, que se celebrará el lunes 25 del corriente mes, en el salón Triánón, a las seis de la tarde, se invita a los afiliados, correligionarios y simpatizantes, esperando la asistencia de todos para que el acto resulte digno del homenaje.

Las listas de inscripción obran en poder del Conserje de la Casa del Pueblo. —La venta de tickets se efectuará el domingo, por la tarde, de tres a cinco y el lunes de nueve a once de la mañana.

LA JUNTA DIRECTIVA.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

Laicismo con ribetes religiosos

LAS DOS VELAS

Separada la Iglesia del Estado y declarado el laicismo en el terreno oficial, quedaron ipso facto destituidos del cargo los santos patrones de los cuerpos y entidades del Estado, así civiles como militares, sin mengua, claro está, de las preeminencias y prerrogativas del orden espiritual y de carácter celestial de aquellos patrones, prerrogativas y preeminencias a las que nadie tiene el derecho de atentar, ni creemos haya quien lo intente.

Parece que una vez declarado el laicismo del Estado, todas las entidades y corporaciones oficiales deberían en todo conducirse laicamente, sin que ello signifique persecución, ni siquiera agravio para la religión como fingen creer aquellos que representan el papel de víctimas para vociferar y escandalizar. Y sin que por otra parte el laicismo obligado en las corporaciones oficiales, signifique privar a los miembros de éstas de libertad para que individualmente, en el terreno particular profesen y practiquen tal o cual religión.

Mas no obstante ser tan clara la doctrina laica se observa en la realidad que se la desatiende y se prescinde de ella, quizás inconscientemente, por los Ayuntamiento de poblaciones en general pequeñas y que este hecho se da en la mayor parte, sino en todas las provincias de España. No aludimos, por lo tanto, a pueblo determinado, tratamos el asunto doctrinalmente y en términos generales.

La infracción del laicismo oficial a que aludimos se observa especialmente en la confección, mejor dicho, en el encabezamiento y en la dedicatoria de los programas de la fiesta mayor o la fiesta del pueblo. Contienen tales programas los regocijos y diversiones propias de tales fiestas y no figura en ellos ningún número religioso, pero, en cambio, tales programas invocan en el encabezamiento a San Fulano o San Mengano y hacen constar que a éste van dedicados o que son en su honor los festejos laicos. Son programas laicos con ribetes religiosos.

No parece por lo demás que a los patrones celestiales hayan de alegrarles los fuegos artificiales, las carreras de caballerías, el futbol y las regatas, todo ello puramente terrenal y mundano ¿por qué entonces poner tales dedicatorias, tales ribetes religiosos en programas laicos?

No procede que en el laicismo oficial se encienda un cirio al diablo y una vela a los santos; no proceden ninguna clase de luminarias religiosas; laicismo en lo oficial, respeto a la religión, pero ésta en la vida particular. Así habrá de ser al fin y al cabo en definitiva.

Pero es tan difícil vencer la inercia de siglos, como corregir resabios de las caballerías cuando están arraigados.

Alcaldía de Mahón

Perros vagabundos

En el Boletín Oficial de Baleares número 10.238, de 21 del actual, se publica la siguiente Circular:

«GOBIERNO CIVIL.—Sanidad, Circular.

Habien ocurrido algunos casos de rabia canina en la península, y al objeto de adoptar las medidas de prevención pertinentes, en esta provincia, en donde lamentablemente se observa cierto descuido por número de propietarios de perros en lo que al cuidado de los mismos y consideración al público se refiere, por la libertad excesiva que a dichos animales se concede para vagabundear por las calles de las poblaciones, y especialmente en la Capital, sin medida de recaudación ni seguridad alguna para los transeúntes, y ante algún caso de rabia, muy posible; de acuerdo

con lo dispuesto en el Reglamento vigente de Epizootias, y en el de Zoonosis transmisibles a la especie humana, recomiendo muy interesada y especialmente a las Autoridades a mis órdenes, así como a los dueños de perros, el cumplimiento estricto de las medidas preventivas siguientes:

Todo dueño de perros, además de satisfacer el correspondiente arbitrio municipal por tal concepto, deberá proveer al animal de cadena y collar, en el que deberá llevar una placa metálica y grabados en la misma, el nombre apellidos y domicilio del propietario; además irá provisto cada perro, del correspondiente bozal en condiciones adecuadas, que le impidan poder morder a ninguna persona.

Todo perro que circule por las vías públicas sin las condiciones expuestas, será considerado como vagabundo, debiendo ser recogido y muerto por los agentes de la Autoridad destinados a este servicio.

Del cumplimiento de lo ordenado, cuidarán con especial atención los Alcaldes respectivos y demás Autoridades dependientes de la mía, como todos los funcionarios de Sanidad, de orden provincial y municipal.

Las contravenciones a lo dispuesto, así como la desobediencia a las Autoridades y funcionarios mencionados en cuanto al expresado servicio se refiere, serán castigados con el máximo de la multa que las disposiciones vigentes autoricen.

Lo que se hace público para general conocimiento y exacto cumplimiento y exacto cumplimiento.

Mahón, 23 de julio de 1932.—El Alcalde Pedro Pons Sitges.

Fiestas de San Jaime en Villa-Carlos

Durante las tardes de los días 24, 25 y 26 del actual, en que el pueblo de Villa-Carlos celebrará las fiestas de su Santo Titular, los vehículos que tomen parada en las plazas de Pablo Iglesias y del Carmen de esta ciudad, saldrán de las mismas dirigiéndose al vecino pueblo por la calle de Pi y Margall y al volver los vehículos con motor mecánico entrarán por la calle de San Manuel, siguiendo por la de Juan Mir y Mir y Anuncivay; y los de tracción animal entrarán por la calle de Santa Eulalia y la del Carmen para dirigirse a sus respectivas paradas.

Igual dirección que la señalada seguirán los carruajes de particulares para salir y entrar en esta ciudad de regreso de Villa-Carlos.

Se recuerda y recomienda a los conductores de toda clase de vehículos el más exacto cumplimiento a las precedentes disposiciones, ordenanzas municipales y demás vigentes relativas a la cabida de pasajeros y forma de efectuar el transporte de los mismos.

Mahón a 22 de julio de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

DON PEDRO PONS SITGES, ALCALDE de la ciudad de Mahón.

Hago saber: Que según dispone el artículo 253 del vigente Reglamento de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, el día 1 de agosto próximo, tendrá lugar en la Caja de Recluta de Mahón (Cuartel de Santiago), el ingreso de los mozos del reemplazo actual y anteriores que han cambiado su clasificación.

En consecuencia se notifica por el presente edicto dicha obligación a todos los mozos sujetos a ella, advirtiéndoles que en esta Casa Consistorial en el día expresado y hora de las nueve, estará dispuesto para presentarse en la Caja mencionada, el Comisionado nombrado al efecto por el Ayuntamiento.

Se advierte también a los interesados que la presentación personal es voluntaria así para los mozos como para sus representantes.

Mahón 22 de Julio de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Se convoca a las entidades y vecinos de esta ciudad a una reunión que se ce-

Crónica local y general

lebrará el domingo 24 del actual, a las 10 y media, en el salón de sesiones de este Ayuntamiento, con objeto de organizar el «Fomento del Turismo en Menorca».

Se ruega la asistencia de cuantas personas se interesen por este particular y, muy particularmente, al comercio y la industria locales.

Están invitados a dicho acto, los Ayuntamientos y las fuerzas vivas de toda la isla.

Mahón a 20 de julio de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Ayuntamiento de Villa-Carlos

PROGRAMA DE LOS FESTEJOS QUE ESTA VILLA CELEBRARA EN HONOR DE SU PATRONO

SAN JAIME DURANTE LOS DIAS 24, 25 Y 26 DE JULIO DE 1932

DIA 24
A las 4 de la tarde.—Darán principio las fiestas tocando la banda militar el Himno Nacional. Disparo de morteretes y salida de la cabalgata que recorrerá las calles de la población.

A las cinco de la tarde.—Gran partido de futbol entre los equipos «Mahón F. C.» y los jugadores de Villa-Carlos, en el que se disputarán un regalo obsequio del Ayuntamiento; cuyo partido será amenizado por la banda de música.

A las 10 de la noche.—Disparo de un monumental castillo de fuegos artificiales adquiridos de la acreditada fábrica de Barcelona «El Relámpago», disparados por personal técnico de dicha casa; desde dicha hora y hasta las 12 de la noche habrá gran concierto de música por la expresada banda en la Plaza de la República.

DIA 25
A las 7 de la mañana.—Diana y salida de la cabalgata que recorrerá las calles de esta Villa, tocando como de costumbre el «fabiolé».

A las 4 de la tarde.—Salida de la cabalgata.

A las 5 de la tarde.—Interesante partido de futbol entre los equipos del Regimiento de Artillería de Costa 4 y Grupo Autónomo Mixto de Zapadores y Telegrafos de esta Villa, los que se disputarán una copa obsequio del Ayuntamiento, cuyo partido será amenizado por la repetida banda.

A las 9 y media de la noche.—Gran carrera de cintas organizada por el Ateneo.

A las 10 de la noche.—Gran concierto de música en el que se tocarán escogidas piezas de su repertorio, que durará hasta las 12 de la noche.

DIA 26
A las 10 de la mañana.—Entrega de premios a los alumnos de ambos sexos de las Escuelas Públicas de esta Villa.

que tendrá lugar en las Casas Consistoriales, cuyo acto será presidido por el Excelentísimo señor Gobernador Civil de la provincia y con asistencia del señor Delegado del Gobierno y demás Autoridades e invitados; seguido del cual, se obsequiará con un refresco a los señores expresados.

A las 3 de la tarde.—Tres regatas de botes a la vela que serán: la 1.ª con los designados por la Liga Marítima de Mahón, disputándose entre los mismos una copa obsequio del Ayuntamiento. 2.ª en ésta tomarán parte botes hasta 23 palmas por cuantas personas deseen concursar, adjudicándose al vencedor un premio en metálico de 40 pesetas y por último la de los botes de 23 a 25 palmas adjudicándose otro premio de igual cantidad que el anterior.

Seguidamente se realizarán otras regatas con téquinas, canots y caza de patos. Estas regatas serán amenizadas por la indicada Banda de música.

A las 10 de la noche.—Disparo de un excelente castillo de fuegos artificiales acuáticos en Calafons, seguido de un gran concierto de música que durará hasta las doce de la noche.

NOTA.—Durante las tres noches de fiesta habrá iluminación general con el gusto que ha demostrado siempre la «Eléctrica Mahonesa».

ADVERTENCIA.—Se prohíbe a los conductores de carruajes tanto de tracción mecánica como animal, el paso por la calle de Victoria desde la plaza de la Libertad hasta la de la República, los días 24 y 25 desde las cuatro de la tarde. Recuérdase la marcha moderada que deben observar los conductores, que según Reglamento es de 5 Km. hora, cuyas infracciones serán castigadas como previene la ley.

Villa-Carlos 18 julio de 1932.—El Alcalde-Presidente, José Fuxá.

Agradecemos la invitación que para dichos festejos nos dirige el señor Alcalde de Villa-Carlos y tenemos el gusto de corresponder al saludo que la acompaña.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Mahón

Asociación de Beneficencia

Habiéndose presentado el mutuario D. M. P. a cuyo favor se le expidió la papeleta de empeño número 66.898 en solicitud de que se le entreguen los objetos pignorados sin presentación de la citada papeleta que manifiesta haber extraviado. Se hace público por medio de este periódico a fin de que cuantas personas se crean con derecho a formular alguna reclamación, lo verifiquen en estas oficinas dentro del plazo de ocho días a contar de esta fecha.

Transcurrido el plazo citado, quedará nulo y sin valor ninguno dicha papeleta, entregándose los objetos al solicitante.

Mahón de julio de 1932.—El Vocal de Turno, G. Tutzó.

Comité Municipal de Unión Republicana

Habiéndose anunciado para el próximo lunes 25 de los corrientes la llegada a esta población, en visita oficial, de nuestro muy querido amigo el Gobernador Civil de Baleares don Juan Manent Victory y deseoso este Comité de demostrar el respeto y el cariño que profesa al esforzado paladín de la causa republicana, al que por sus propios méritos ha merecido la confianza del Gobierno de la República con el mando de esta provincia, desde donde labora con rectitud y dignidad honrándose asimismo y a su querida Menorca, ha dispuesto la celebración de varios actos acoplándolos por el orden siguiente:

Lunes 25 julio, a las 11 de la mañana: Recibimiento popular en el muelle entrando a la población por la Cuesta de Calafiguera, dirigiéndose al Ayuntamiento, donde tendrá efecto una recepción popular.

A las 6 de la tarde: La Juventud Republicana obsequiará al señor Gobernador con un «lunch» en el Salón Triunfo.

Martes 26, a las 10 de la mañana: Acto escolar en el salón de las Casas Consistoriales del vecino pueblo de Villa-Carlos, donde nació nuestro ilustre compatriota.

A las 2 de la tarde: Banquete en nuestro local social, ofrecido por el Comité Republicano, al que podrán asistir nuestros amigos hasta completar el número que se fije en la suscripción que obra en Conserjería. Al finalizar este acto se entregará al señor Gobernador una placa de plata alusiva a una de sus vibrantes campañas y el bastón y fajín de mando costeado todo por suscripción popular. Antes de ello se dará libre entrada al salón.

Terminado el banquete se efectuará la visita oficial al pueblo de San Luis.

El miércoles y jueves por la mañana se destinarán a recibir en la Delegación del Gobierno a todas aquellas personas que con carácter oficial o particular, deseen saludar al señor Gobernador.

El miércoles por la tarde tendrá lugar la visita oficial a los pueblos de Alayor, Mercadal y Fornells, y por la noche se celebrará un acto político en el salón Triunfo.

El jueves por la tarde se efectuará la visita oficial a los pueblos de Ferrerías y Ciudadela.

Cámara Oficial Agrícola Provincial de Menorca

Aprobado por la Superioridad el presupuesto ordinario de Ingresos y Gastos de esta Cámara Agrícola, correspondiente al presente ejercicio de 1932, y habiéndose dispuesto por Orden Ministerial de fecha 2 de junio último, la obligatoriedad de la exacción de cuotas a los miembros que forman el cuerpo electoral de la misma; se pone en conocimiento de los señores socios de esta Cámara (que lo son todos los contribuyentes por rústica o pecuaria que paguen más de 25 pesetas por cuota del Tesoro) que a partir del día 1.º de agosto próximo se pondrán al cobro las cuotas correspondientes al año en curso de 1932.

En estas oficinas, calle de García Hernández, número 14, y a los fines que proceden se hallan expuestas al público las listas de los contribuyentes de toda la Isla que constituyen el cuerpo electoral de esta Cámara, con especificación de la cuota que a cada uno corresponde.

Mahón a 21 de julio de 1932.—El Secretario, Guillermo Mir.—V.º B.º.—El Presidente, Guillermo de Olives.

La visita del Gobernador

Desde el lunes será nuestro huésped en visita oficial el Gobernador civil de la provincia, el distinguido menorquín don Juan Manent Victory; distinguido por su inteligencia, su cultura, su laboriosidad, sus luchas por los altos ideales de la libertad y la democracia, su perseverancia y su firmeza en la pugna ciudadana y cívica, en el palenque de la noble política ideológica a de amor al pueblo; cualidades todas las enumeradas que han elevado al señor Manent al cargo que bondadosa y dignamente desempeña.

Cuando el Presidente de la República, el primer ciudadano español; cuando el Gobierno, la más alta representación oficial; cuando las Cortes, la verdadera delegación popular, demuestran al señor Manent su confianza y su aprecio al confiarle la autoridad civil que asume y al mantenerle en el cargo, dígasenos si es o no un deber por parte del pueblo que habita en Menorca demostrar a nuestro mencionado catérrano aprecio y confianza durante los días que oficialmente conviva con nosotros.

Pero si el imperativo de orden moral nos impone la obligación supradicha, el impulso de sentimiento que nace en el fondo del alma y que se aviva en el corazón nos llevará a recibir en el muelle y a rodear en todo momento hasta el de despedirse al conciudadano siempre estimado, al menorquín que en el curso de su vida alentó constantemente por el ideal, por el amor a España, por la adoración al pueblo, por el progreso y el bien de Menorca y que dedicó a tan nobilísimos afanes y a ellos dedica y dedicará toda su voluntad, su inteligencia y su sensibilidad, sus energías todas, para decirlo de una vez.

En ocasión tan señalada el pueblo todo agrupado en torno del gobernador civil, que es también el hermano, que es el mejor guía y el mejor intérprete de nuestro pensar y nuestro sentir, debe exteriorizar, al propio tiempo, su intenso, inextinguible amor a la República, a la democracia y el cariño que profesa a su hijo dilecto Juan Manent Victory.

Hemos querido razonar en forma irrefragable este llamamiento sincero y espontáneo, para que nadie pueda pensar que al dirigirlo nos dejamos llevar tan solo del afecto indestructible que profesamos al que fue nuestro estimado Director y que ahora, como antes y como después nos honramos en tenerlo por fraternal y distinguido amigo y compañero.

Concierto público

Programa que en el paseo de La Libertad ejecutará mañana por la noche la Banda Municipal:

- «Estampa», marcha; A. Fernavert.
- Mazurka romántica y mazurka cómica de la revista «Ris-Ras!»; Luna y Penella.
- Overture de la ópera «Preciosa» (1.ª vez); Werber.
- Intermedio de la zarzuela «La boda de Luis Alonso» (1.ª vez); Giménez.
- «Pirapos y flores» pasodoble andaluz; A. Peñalva.

Sesión del Ayuntamiento

En la tarde de ayer el Ayuntamiento celebró sesión ordinaria en segunda convocatoria presidida por el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges.

Asistieron los tenientes de Alcalde señores Febrer y Sancho, y los concejales señores Olives, Pons Catalá, Pons Mesquida, Tudurí y Estrada.

Información militar

PERMISOS.—Quedan autorizados los señores primeros Jefes de los Cuerpos y Dependencias de esta Guarnición, para conceder permiso para Villa-Carlos, a las clases e individuos de los suyos respectivos que siendo naturales o teniendo familia en la localidad, lo soliciten y sean acreedores a ello por su conducta. Dicho permiso durará desde la tarde del día 23 del actual, hasta el primer acto del servicio del 27.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39. Jefe de día. Comandante de Infantería don Federico Añeces. Imaginaria. Comandante de Infantería don Servando Andreu. Hospital y Provisiones. 3.º Capitán de Infantería. Vigilancia. 11.º Oficial de Infantería.

De viaje En el vapor «Bellver» salieron anoche para Palma, setenta y cinco pasajeros, entre ellos el Diputado Provincial por Menorca, nuestro amigo don Juan Roca, el contador de navío de esta Base Naval, don José L. Montoya y familia, y los comerciantes de Alayor, don Patricio Piris Mercadal y don Juan Meliá.

Marcharon también algunos argelinos oriundos de esta ciudad, que han venido a pasar unos días al lado de sus parientes. —Procedentes de Barcelona, han llegado esta mañana en la moto nave «Ciudad de Mahón», cien pasajeros, entre ellos doña Francisca Gorriás de Arnés e hijas, los médicos don Gerónimo Villarrasa y señora, y don Lorenzo Pons Marqués y señora el comerciante don Bartolomé Escudero Olives, señora e hija, el concejal de este Ayuntamiento don Juan Gomila Manent y señora, el fabricante de calzado don Emilio Orfila Justo, don Poncio Jover y su hijo Bartolomé, don Alejandro Robert Grumé y su hijo, y don Jacinto Carreras Coll.

Para pasar la fiesta mayor en Villa-Carlos han llegado también algunas personas naturales de allí y que residen habitualmente en Barcelona.

Visita de inspección

En el vapor correo llegado ayer procedente de Palma, vino el inspector de Correos de la Provincia, señor Cormanzena que girará la visita de inspección reglamentaria a las Estafetas de la isla.

Nota comercial

Exportación.—Para Palma, Valencia y Alicante, se llevó el vapor correo once toneladas de carga varia entre ella 13 sacos de habas del país, queso, muebles, alpargatas con planta de gomá y envases vacíos.

Importación.—El buque correo «Ciudad de Mahón» ha traído hoy de Barcelona, cincuenta toneladas de carga varia entre ella 63 sacos con maíz, 155 con cemento, 117 con salvado, 41 con vezas y alpiste, aceite de oliva, jabón común, cerveza, baldosas, plátanos y otras mercancías.

Noticias marítimas

Buques correos

Anoche zarpó para Palma el vapor «Bellver» con el pasaje, la valija y carga.

—Procedente de Ibiza y Barcelona ha fondeado esta mañana a las cinco y media la moto-nave «Ciudad de Mahón» al mando del capitán don Gerardo Corpas.

Ha traído pasaje, valija y carga. Empezará viaje mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

La grua flotante

Remolcada por el «Ciclope» ha salido esta madrugada para Cartagena la grua flotante «Sansón».

El submarino «C-4»

Esta mañana a las seis y media ha salido para Barcelona el submarino mencionado que efectuará prácticas y se unirá con los destructores que hay en aguas de Baleares.

Veleros

Hoy saldrá de Palma para ésta el moto-velero «Cala Falcó» con cargamento de gasolina.

—Este mediodía debe salir el moto-velero «Pons Martí» para Barcelona con carga general.

—Al pailebot «Flor del Mar», de la inscripción de Ciudadela, se le está instalando un motor.

La semana próxima quedará listo y después de efectuar las pruebas oficiales seguramente servirá la línea Palma-Mahón.

Liga Marítima

Mañana se celebrará la 5.ª regata de botes aparejados de místicos.

Empezará a las tres y media de la tarde; se ruega a los patronos se presenten con puntualidad ante el Jurado.

Terminada la regata habrá baile en la terraza hasta las nueve de la noche.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 23 DE JULIO DE 1932. Noche a las 9'45 P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'05. Asi. 0'75. Ent. 0'60

DOMINGO 24 JULIO 1932. TRES SESIONES 4 tarde y 9'45 noche.—P. P. 2'50. Seg. 1'50. But. 0'90. Asi. 0'65. Ent. 0'55 6'45 tarde.— 3'50. 2'25. 1'05. 0'75. 0'60

Reprise de la estupenda cinta Fox, toda hablada en español y que tanto éxito alcanzó el día de su estreno

CAMINO DEL INFIERNO

por Juan Torena, María Alba, Carlos Villarias.

Soldados 0'40. En la sesión de las 4 tarde del domingo.

EN BREVE GRANDES DEBUTS

LUNES: Tres sesiones a las mismas horas y precios del domingo

CASINO DEL CONSEY

SABADO 23 JULIO 1932. A las 9'30. GRAN MODA Butaca 40. General 30. Grandioso y monumental programa. Dos colosales películas únicas en su género

Veloz como el rayo

Magnífica y sensacional película de cow-boys por Tom Tyler, Chispita y Vivales.

LA ESCLAVA BLANCA

Estupendísima obra dramática, LO MEJOR DE LA SEMANA, de gran argumento.

Creación de LIANE HAID y WLADIMIR GAYDAROFF.

Domingo, a las 4: VELOZ COMO EL RAYO. Entrada única 30

Domingo, 6'45 y 9'30: LA ESCLAVA BLANCA. Precios del sábado

Domingo después de la última sesión: GRAN BAILE

Próxima semana; LA MUJER CAUTIVA.

LUNES, FESTIVIDAD DE SAN JAIME. A las 10 de la noche. GRAN BAILE



PENSION CATALUÑA

PENSION DESDE 8 PTAS.

HABITACIONES VENTILADAS.
CONFORT MODERNO
Y VISTAS A LAS RAMBLAS
CUBIERTOS DESDE 2'50 PESETAS:
ABONOS MENSUALES

R. STA. MONICA, 15 Y 17
PRAL. 2.ª. TELEFONO **BARCELONA**

SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 22 a las 18, a las 23-30 y 23 a las 2.

España al día

Notas de actualidad

El Gobierno
Consejo.—El Gobierno se ha reunido en el despacho de Ministros en el despacho oficial y bajo la presidencia del jefe señor Alcalá Zamora; la sesión empezó a las 11-30 y terminó a las 2-45.

La cuestión catalana.—Al salir del Consejo el ministro de Agricultura don Marcelino Domingo dijo que se ha llegado a un acuerdo respecto a la forma en que ha de consignarse la cuestión de la enseñanza en el Estatuto de Cataluña.

Dice Azaña.—El jefe del Gobierno dijo que la Comisión facilitaría una nota en la que se concretaría todo lo relativo a la enseñanza en Cataluña y que únicamente se ha variado un párrafo que parecía duro y que se ha puesto en armonía con la Constitución.

Expedientes, frutas y legumbres.—La nota oficiosa relativa al Consejo que se ha facilitado a la publicidad dice que el Gobierno examinó expedientes y añade que el ministro de Agricultura se ocupa ampliamente de la aplicación por el Gobierno francés de las disposiciones relativas al contingente de frutas y legumbres españolas que se exportan al otro lado de los Pirineos.

Del mundo oficial

De Patriarca a General.—Se ha firmado el decreto de cese del Patriarca de las Indias con el cargo vitalicio de General castrense.

Orden de la República.—Una nota facilitada por el Ministerio de Estado detalla los colores y la forma de los distintivos de la nueva orden de la República y declara que las concesiones de esta condecoración se otorgarán a los méritos y servicios de los españoles de ambos sexos y también por la reciprocidad con las concesiones similares extranjeras; se limitan al número de 20 las bandas de dicha orden (así dice el despacho) y al de 300... (aquí falta una palabra, tal vez el vocablo « medallas ».)

España en Inglaterra.—El embajador de España en Inglaterra ha dado cuenta a nuestro Gobierno de que el Príncipe de Gales ha recibido a los alumnos españoles que realizan una excursión de intercambio escolar y ha demostrado un vivo interés por la difusión del castellano en Inglaterra.

Francia en España.—Los alumnos del

segundo grupo francés visitaron en el ministerio al subsecretario de Estado y luego marcharon a La Granja donde permanecerán hasta el mes de agosto.

Congreso de los Diputados

Sesión del día 22

Ruegos y preguntas

Preside el señor Besteiro y declara abierta la sesión a las 4. El banco azul está desierto al principio y luego lo ocupa el señor Largo Caballero. La Cámara desanimada en escaños y tribunas.

Cuando por no haberse presentado los secretarios se dispone un diputado a leer el acta anterior llega uno de aquellos.

Se pasa al orden del día y se discute un proyecto de ley que rectifica un párrafo de la del actual sobre accidentes del trabajo.

Combate el proyecto el señor Cornida y le contesta el señor Goicoechea. El proyecto se aprueba.

Reforma agraria

Continúa la discusión del proyecto de reforma agraria.

A propuesta de la presidencia se discuten el voto particular del señor Cabot y la enmienda propuesta por el señor Azpiezu, análogos a los votos que defendió ayer el señor Fernández Ossorio.

Intervienen varios oradores y les contesta el señor Aragay que enjuicia como los derechistas, quienes combaten la reforma.

Se promueven protestas en los bancos de los radicales y los gallegos.

El señor Fernández Ossorio rectifica. El señor Palanca que pertenece a la comisión dictaminadora dice que ésta desea estudiar las sugerencias que se desprenden de este debate y al efecto pide que se suspenda la discusión.

Suspendese y se levanta la sesión a las 7-30.

El momento político

Dichos y hechos

Dice don José Ortega y Gasset

Una conversación interesante.—En los pasillos del Congreso mantuvieron una interesante conversación don José Ortega Gasset y don Fernando Valera, diputados republicanos ambos.

Poca fé.—El señor Ortega y Gasset dijo que hay poca fé en la obra de la República y en las Cortes de la República porque se han desconnectado elementos utilísimos que colaboraron con la revolución, como las juventudes entre otros.

Un mal relojero.—El Gobierno, dice don José Ortega y Gasset, no tiene gran facilidad para hacer marchar el reloj y como el baturro del cuento a quien al componerlo le sobran piezas, el Gobierno prescinde de muchas de ellas y esto no puede hacerse.

El Parlamento y el ex-rey.—Para reinar el parlamento no se puede prescindir de los elementos de que prescinde el Gobierno; la transformación no puede hacerse de un golpe; la marcha al destierro del que se titulaba rey es una letra a cinco años vista.

La disolución de las Cortes.—También habló el señor Ortega Gasset de la gravedad del manifiesto socialista al calificar de golpe de estado la disolución de las Cortes, calificativo imprudente porque puede haber circunstancias que demanden tal disolución; por esto precisamente deberían haberse aprobado antes la ley electoral y la de creación del Tribunal de Garantías Constitucionales, a fin de que al contar con estas leyes se pudieran sortear con mejor garantía y firmeza posibles peligros.

La enseñanza en Cataluña

Soñó el ciego que veía...—Continúa sobre el tapete la fórmula para resolver la cuestión de consignar el tema de la enseñanza en el Estatuto de Cataluña y sigue el problema planteado y sin solucionar, pese a las declaraciones oficiales optimistas que al salir del Consejo de Ministros hicieron a los periodistas el de Agricultura señor Domingo y el jefe del Gobierno señor Azaña.

No se entienden.—Reunida la minoría parlamentaria catalana no se ha llegado a un acuerdo, pues según parece los catalanes mantienen las enmiendas propuestas por los señores Sbert y Campalans y han rechazado todas las demás.

La fórmula gubernamental.—Entre las proposiciones desestimadas por los diputados catalanes está incluida la fórmula gubernamental; esta fórmula la constituye la enmienda Barnés desglosada de ella la parte relativa a la Hacienda en la que se han introducido modificaciones para acomodarla al artículo 49 de la Constitución; artículo que atribuye al Estado la expedición de títulos profesionales; los centros regionales de enseñanza pueden expedir certificados de aptitud.

Reserva que intriga.—Los diputados y los prohombres catalanes mantienen reservados todos sus acuerdos hasta que celebran el lunes en Barcelona una reunión en el palacio de la Generalidad para tratar del acuerdo a que hayan de atenerse el martes en el Congreso.

Comentarios.—Los derechistas cavernícolas cotizan en su provecho este disgusto de los catalanes y hasta llegan a vaticinar que se retirará del Parlamento

la minoría catalana, pero seguramente el martes se habrá llegado según el parecer general a un acuerdo conciliador y todo lo más que puede suceder es que algún diputado catalán para salvar su responsabilidad política vote contra tal o cual artículo.

Cabos sueltos

Fallecimiento.—En el pueblo Ibi, provincia de Alicante, ha fallecido víctima de un cólico hepático el diputado socialista muy conocido y considerado don José Sánchez Bamis.

No pescan.—En Valencia se han declarado en huelga los pescadores del distrito.

A despotricar.—El miércoles los elementos derechistas de Madrid celebrará en la plaza de toros un mitin contra el Estatuto; se han negado a intervenir en el acto los señores Maura y Melquiades Alvarez.

SE ALQUILA

En San Luis, un café denominado « Café Nuevo », al precio de casa vivienda; locales muy espaciosos, de reciente construcción, bien situado, huerto con magnífico parral, gallinero para colocar de 50 a 100 gallinas; en condiciones para casa de huéspedes.
Informarán en el mismo café.

Banco de Menorca

Se ha recibido la primera partida de los títulos Deuda Amortizable 5 por 100 1831 precedentes del canje correspondiente a los resguardos número 1971 a 2020, pudiendo los interesados pasar por las oficinas del Banco para recogerlos.

A precios de ganga

Ofrezco toda clase de máquina de coser, usada, procedente de cambios con máquinas ALFA de coser y bordar.
PEDRO TALTAVULL, E.ª alia 2-Mahón

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Pote gallego
Riñones al jerez
Pescado frito
Chuletas de cordero
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Escupiñas
Arroz con pollo
Langosta salsa verde
Pollo asado
Postres variados

Precio del cubierto	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior		35
» 10 » » especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
» » » » (especial)		110
Desayuno completo por día (tout compris)		10

desesperadamente, con esas lágrimas que caen una a una sobre el corazón y abren en él un surco.

De pronto, entró Elena, con los ojos extraviados, los labios convulsos y temblorosos...

XIV

Cuando la gente veía pasar al marido, un poco triste, pero tranquilo, como un hombre de luto, junto a la morena y espléndida belleza, le lanzaba su desprecio por la espalda, le seguía con los ojos descaradamente curiosos, con un aire de deseo y casi de admiración por la mujer, con el cinismo egoísta de la masa, con el sarcasmo feroz que arroja el fango a dos manos, sin mirar quién, entre la mujer que engaña y el hombre que es engañado, es el lealmente ridículo.

Las mentiras, las ficciones, las prostituciones de la una cuando se cierran las puertas y se retiran los criados de cabellos blancos; las sonrisas falsas, las palabras falsas, las caricias falsas, los ojos llenos de otra imagen, haciéndolos mentir al mirar a los ojos del marido, y con el eco de una palabra ardiente en los oídos, torturarse el cerebro para encontrar una palabra de amor para aquel a quien no se ama ya. El remordimiento, el obstáculo viviente, el juez, el miedo. Todo ello aumenta en proporción la culpa, que se siente subir al rostro como

amueblada como si las amigas íntimas fueran cuando menos baronesas, y César, que pagaba, se presentaba tímidamente en su salón, entre las cortinas de brocado antiguo. El duque de Aragono daba a todo el tono, el gusto, el color y las maneras grandiosas que halagaban la vanidad burguesa de Elena, ocupando el lugar de sus castillos aéreos de muchacha, compensándola de la humillación que había recibido con su escapatoria hasta el desván del poeta, completamente olvidado. El duque triunfaba con sus caballerizas, con su sastre, con su nombre, anunciado altisonantemente desde la antecámara, con los celos de una gran dama, que hacía hablar de sí a todo Nápoles. El flirteo con que el duque era perfumado, elegante, en un ambiente que refina la culpa, la acaricia y la adormece con todas las molicias; en el terciopelo, entre las flores, con los placeres artificiosos, con las miradas cruzadas, con la etiqueta inflexible, con todas las buenas maneras inventadas por esa refinada corrupción que hace caer blandamente el honor de una mujer.

El poeta, celoso por vanidad, había escrito una sátira furibunda contra ella: « ¿Te acuerdas? La elegía erótica y acusadora. ¿Te acuerdas en el salón color de oro? ¿Te acuerdas cuando viniste a buscarme al pobre desván? »

La pobreza iba bien con la entonación llorosa. Las alusiones eran transparentes como el cristal;



Cia. de los Motores Deutz "Otto legitimo" Lda.
Teléfono 54.470. Madrid. Apartado. 360.

REPRESENTANTE PARA MENORCA: **F. PONS** CALLE COS DE GRACIA 49 Y CARRETERA CIUDADELA, 41

Noticias de todas partes

SENADORES VITALICIOS

La Gaceta.—Una orden desestimando una instancia de don Angel Galarza Vidal, en la que solicitaba que le fuesen abonadas las mensualidades de 500 pesetas a que creía tener derecho como senador que fué desde 1923, en que se suprimió su derecho al cobro, hasta el 15 de abril de 1931, fecha en que se disolvió la parte permanente del Senado.

En los considerandos se dice que el decreto que declaró disuelta la parte permanente del Senado, que organizó la extinguida Constitución de 1876, disponía que los ex senadores por derecho propio o vitalicio no conservarían derecho alguno o fuero especial dimanante de tal calidad.

A esta disposición se da carácter general para la resolución de casos análogos.

COMO SE FABRICAN ADEPTOS LOS MONARQUICOS

Huelva 16.—Recientemente un periódico de Sevilla publicó una entrevista celebrada, según aseguraba, con el señor Burgos Mazo, en la que éste se declaraba tradicionalista. Se insertaba la repro-

ducción de una carta para dar crédito a la información; pero ahora dicho político la desmiente y afirma que toda la información de referencia es absolutamente falsa. Las afirmaciones políticas que se le atribuyen son—dice—de un libro que publicó hace cincuenta años, cuando era estudiante, y la foto de la carta es una composición.

UN PERIODICO APEDREADO EN CADIZ

Cádiz 16.—Elementos extremistas apedrearon anoche la redacción del diario «La Información», órgano de la derecha, y rompieron algunos cristales.

UN DECRETO PROHIBIENDO LAS MANIFESTACIONES PUBLICAS DE CARACTER POLITICO

Berlín 18.—A consecuencia de los graves incidentes ocurridos ayer en diferentes puntos de Alemania, especialmente en Altona, con motivo de encuentros entre diversos adversarios políticos, el Gobierno alemán ha promulgado un decreto prohibiendo en todo el territorio alemán manifestaciones públicas de carácter político.

BALANZA COMERCIAL

París 18.—Durante los seis meses trans-

curridos del año actual las importaciones se han elevado a la cantidad de 15.278 millones de francos, y las exportaciones a 10.083 millones, con baja respectivamente de 7.290 millones y 6.139 millones de francos en relación con igual periodo del año 1931.

SANCION A UN PERIODICO TRADICIONALISTA

Tarragona 18.—El gobernador civil ha impuesto una multa de dos mil pesetas y la suspensión al periódico carlista «La Tradición» por la campaña derrotista y de desprestigio que viene realizando contra la República.

LA IGLESIA REFORMADA DE LOS ESTADOS UNIDOS ADMITIRA EN SU SENO A LAS MUJERES, QUE PODRAN OFICIAR

Akron (Estado de Ohio) 19.—Las mujeres podrán desde ahora ser pastoras de la Iglesia Reformada de los Estados Unidos.

Esta importante decisión ha sido votada en el Sinodo general que se ha celebrado recientemente en esta ciudad.

En la constitución del Sinodo se ha introducido una enmienda por la cual se conceden a las mujeres los mismos derechos para oficiar que a los hombres.

SE PODRAN DESCENDER A PROFUNDIDADES DE SEISCIENTOS METROS

Roma 19.—El señor Galazzi, inventor del aparato que emplean los buzos del «Artiglio», ha manifestado que está trabajando en la construcción de un aparato que permitirá bajar a profundidades de 600 metros.

EXAMEN CURIOSO

El corazón del conocido corredor Paavo Nurmi, según ha demostrado un examen radiológico, es tres veces mayor que un corazón humano normal.

CONOCIA EL PAÑO

Sydney, 19.—Los periódicos dan cuenta del testamento original de un individuo fallecido en esta capital, que ha legado a su viuda la insignificante cantidad de 5 schillings, a fin de que adquiera un cuaderno en el que escriba todas las mentras que le contó durante sus años de matrimonio.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
- «Elena Willfür»; Vicky Baum.
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Betz.
- «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
- «Mario y el encantador»; Thomas Mann.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo Judío»; J. Bloch.
- «Infierno Diplomático»; H. R. Berndorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La proxima guerra»; K. A. Bratt.
- «Más allá del comunismo»; A. Markof.
- «La venus moderna»; Berta Ruck.
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós.
- «El salario de la virtud»; B. C. Wren.
- «Fuente amarga»; Lorna Moon.
- «Misterios»; Knut Hamsun.
- «El demonio en el corazón»; Caballero Audaz.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.
- «El sindicalismo expuesto por Soret»; E. González Blanco.

Crédito Mercantile Menorca

Bolsa de Barcelona
de 22 de julio de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	86'00
» B 1920	86'00
Interior 4 p. 100 A	83'00
» B	83'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	83'00
» B 1917	83'00
» A 1927 libre	93'25
» B 1927 libre	93'15
Exterior 4 p. 100 A	78'50
» B	78'50
Obligaciones Norte Prioridad.	54'85
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	43'00
Andaluzes 2.ª serie fijo	15'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	82'25
Id. id. id. 5 p. 100	88'00
Id. id. id. 6 p. 100	102'25
Francos cheque París	00'00
Liras » Roma	00'00
Dollars » New-York	00'00
Libras » Londres	00'00
Reichmarks Berlín	00'00

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	243'00
Onzas y sus fracciones	243'00
Isabelinas	244'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl Ayuntamiento Mahón 6 p. 00 E 1927	100
» » » 6 p. 100 E 1916	100
» » » 5 p. 100 E 1921	100
Empréstito 100.000 pesetas	100
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100
Empréstito 45.000 pesetas	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100
» » » 6 p. 100 E 1927	100
Libre impuestos	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100
Libre impuestos	100
Acciones Electrica Mahonesa, S. A.	105
Oblig. Electrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	101
Acciones Banco de Menorca	5
Banco de Ferrerías	10
Crédito Mercantil de Menorca	50
Sdad. General de Alumbraido	5
Obl Sdad. General Alumbraido 6 p. 100	109

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 22 de julio de 1932

Francos cheque	48'95
Libras id.	44'60
Dollars id.	12'50
Liras id.	63'85
Interior serie A	63'50
Id. id. B	63'35
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	00'00
Id. id. id. B 1920	87'00
Exterior serie A	00'00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	54'85
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	83'00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	83'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	101'50
Acciones norte fin mes	50'00
Id. Alicante id.	30'90
Id. Andaluzes id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	44'15

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 1.º julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento. También descontamos los demás cupones vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 1.º julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable y de las obligaciones F. C. Norte Prioridad Barcelona. También descontamos los de otros valores, cuyo importe líquido nos sea conocido.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA
ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la TIPOGRAFIA MAHONESA
LIBRETAS DE INQUILINATO LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

Ultimas novedades en fajas para señora
Gran surtido en medias
CASA MATEO MIR
DOCTOR ORFILA, 25

TIP. MAHONESA
FERMIN GALAN, 21
SE HAGEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
Nuevas colecciones de papeles pintados
Para decorar habitaciones
Fabricación inglesa, belga y nacional
Grandes existencias
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD N.º 6
Se han recibido los nuevos modelos de esta acreditada marca, son una maravilla.
UNDERWOOD silenciosa para oficina.
UNDERWOOD portátil con tabulador.
UNDERWOOD portátil silenciosa, etcétera.
J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON
MECANICO DE LA UNDERWOOD

L'ABEILLE
COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

LAVADOS EN SECO
Tintorería Gallard de Barcelona
Se admiten encargos

La Casa de las Medias
Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

LA EQUITATIVA
FUNDACION ROSILLO
SEGUROS SOBRE LA VIDA
Agente General para Menorca:
J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON

194 GIOVANNI VERGA

los particulares precisos para el sello de intimidad que requería el argumento: «¿Te acuerdas del primer beso, en la butaca de terciopelo negro, bordada con tus iniciales? ¿del pañuelo que olvidaste en mi cuarto? ¿y el perfume que dejaste en él? Tu nombre, dulce como el de tu hermana griega. ¡Ah!, ¿dónde has llevado ahora aquel perfume, traidora? ¡A la alcoba principesca! ¡A las estancias anteriormente profanadas por otros amores vulgares. Has abatido tu lema altivo: «Tant que vivray, autre n'auray», ante una corona de cinco florones, porque te ha parecido más noble que una corona de laurel y más bella que los veinte años, y más espléndida que los cabellos rubios...»

El poema continuaba en este tono, ocupando tres planas de uno de esos periódicos no más grandes que una hoja de carta, que nadie compra y que todos leen cada vez que se vitupera a un hombre, un libro, o alguna otra cosa de la vida. El marido de la «mujer griega» supo de ese modo, un mes después, el escarnio que se había hecho de su honor.

Pero cuando intentó borrar la mancha de alguna manera, con un sablazo o un tiro, no encontró para representarlo a uno solo de aquellos amigos que le apretaban la mano, que le dejaban su tarjeta en la puerta cuando venían a visitar a su mujer y que la habrían ocultado con sus propias personas si la hubiese sorprendido entre los brazos de su aman-

195 EL MARIDO DE ELENA

te, y que, en cambio, se habrían ofrecido para ser testigos si hubiese debido batirse por una bailarina o una cortesana. El poeta, en la altura de sus pobres estancias, se envolvía soberbiamente, como en su pelado paletó, en la dignidad del arte, en el sacerdocio de la pluma. Atrincerábase tras la irresponsabilidad de la ficción poética. Los amigos no se atrevían a insistir para no profundizar en «la cosa». Tenían prisa en levantar los pies de aquel lodo. Alegaban ante el marido la fama delicada de la mujer, el porvenir de la niña, el peligro de un escándalo, que habría sido perjudicial en cualquier evento. Se hablaba de «César y su mujer». En fin, en fin...

Y esta gente, que se encoge de hombros cuando sentís saltar el corazón por la traición de aquella en quien habéis puesto todo vuestro afecto, vuestra fe, vuestra felicidad; esta gente, si no sabéis resistir ante aquella por quien el corazón os sangra, a la que amáis aún, la que os dice con lágrimas verdaderas, con sollozos que notáis salir del corazón, apretándose a vuestro cuello, con los cabellos sueltos, con los brazos convulsos: «¡Perdóname! ¡Perdóname! ¡Perdóname como Dios!...», pues bien, esta gente, si hacéis como Dios, se encoge de hombros igualmente, pero de desprecio.

César volvió a la casa pálido como un espectro. Y allí, con la pequeña en brazos, lloró largamente,

Historia General del Arte
Tomos que están de venta en la «Tipografía Mahonesa»:
Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA
Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. En venta en la «Tipografía Mahonesa»

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA